

**UCHWAŁA NR XXI/507/16  
RADY MIASTA GDYNI**

z dnia 25 maja 2016 r.

**w sprawie przystąpienia do Stowarzyszenia  
European Covenant on Demographic Change**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 12a Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz.1515) oraz art. 4 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 15 września 2000 r. o zasadach przystępowania jednostek samorządu terytorialnego do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych (Dz. U. Nr 91, poz. 1009 ze zm.), Rada Miasta Gdyni uchwała, co następuje:

**§ 1.** Rada Miasta Gdyni wyraża wolę przystąpienia do Stowarzyszenia European Covenant on Demographic Change, z siedzibą w Brukseli. Statut Stowarzyszenia stanowi załącznik do niniejszej Uchwały.

**§ 2.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Gdyni.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych.

Przewodnicząca Rady Miasta  
Gdyni

**Joanna Zielińska**

[Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego. Przepisy porozumienia wraz ze Statutem Stowarzyszenia.]

## Tłumaczenie Statutu

### Europejskie Porozumienie w sprawie Zmian Demograficznych Międzynarodowe stowarzyszenie non-profit („Stowarzyszenie”)

#### Preambuła

Eurostat przewiduje, że wraz z nieznacznym wzrostem łącznej liczby mieszkańców UE 517 milionów przed rokiem 2060, profil wiekowy populacji w większości regionów Europy zmieni się drastycznie. Populacja w wieku produkcyjnym spadnie z 67% w 2010 roku do 56%, liczba ludności w wieku 65 lat i powyżej wzrośnie niemal dwukrotnie z 17% do 30% oraz liczba w wieku 80 lat i powyżej wzrośnie z 5% do 12%.

Ta niebywała zmiana demograficzna została określona, jako poważne wyzwanie dla polityki zatrudnienia, polityki społecznej oraz gospodarczej w Europie. Biorąc pod uwagę warunki utrzymujące się od początku kryzysu w 2008 roku, te zmiany demograficzne mogą doprowadzić do niezrównoważonej presji dla wszystkich pokoleń w nadchodzących dekadach, jeżeli nie zostaną poczynione żadne kroki w celu stworzenia godnych warunków dla starzenia się społeczeństw w lepszym zdrowiu oraz promowania aktywnego uczestnictwa mieszkańców w życiu społecznym wśród pracowników, konsumentów, wolontariuszy oraz tworzenia warunków aktywności obywateli przez okres znacznie dłuższy niż ma to miejsce obecnie. Niezbędne jest prowadzenie działań na wszelkich szczeblach tak, aby ocenić sposób organizacji naszych społeczeństw oraz stworzyć rzetelne możliwości dla zrównoważonego rozwoju społeczeństwa wszystkich grup wiekowych.

Opinia ta, która zaczyna być rozpowszechniana na poziomie Europejskim, została zainspirowana stanowiskiem Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), według której świadome fizycznie i społecznie środowiska mają decydujący wpływ na zdolność wszystkich mieszkańców do pozostawania zdrowym, niezależnym oraz autonomicznym na długo, również w podeszłym wieku. To podejście promowane jest w założeniach polityki społecznej w Roku Europejskim 2012 roku dotyczącej Aktywnego starzenia się oraz Solidarności pomiędzy Generacjami oraz Europejskiej Współpracy w Innowacji dotyczącej Aktywnego i Zdrowego starzenia się w dobrym zdrowiu. Podjęcie to jest w chwili obecnej wspierane przez wielu interesariuszy zaangażowanych w projekt AFE-INNOVNET finansowany w ramach funduszy Programu Wsparcia Polityki ICT (ICT PSP) Unii Europejskiej, który celował w utworzenie zrównoważonej polityki łączącej wszystkich interesariuszy: na różnych poziomach rządowych, wraz z władzami lokalnymi i regionalnymi, organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, instytucjami szkolnictwa wyższego, centrami badawczymi i przedsiębiorcami. Dzieląc wizję nakreśloną w Dublińskiej Deklaracji z 2013 roku dotyczącej rozwoju Miast i Społeczności Przyjaznym dla Wieku, członkowie założyciele wyrazili chęć założenia międzynarodowego stowarzyszenia na zasadach niekomercyjnych, opartego na zasadach Prawa Belgii w celu wsparcia ich wspólnych wysiłków w zmierzających w kierunku stworzenia Europy przyjaznej wiekowi.



*Małgorzata Imbierowicz*

Europejskie Porozumienie dotyczące Zmian Demograficznych otrzymało wsparcie pod-grupy w Intergrupie Parlamentu Europejskiego stworzonej dla Aktywnego Procesu Starzenia oraz Solidarności między Generacjami w oparciu o dane zawarte w raporcie Parlamentu Europejskiego w części dotyczącej wdrożenia, wyników oraz ogólnej oceny Roku Europejskiego 2012 w kwestii Aktywnego starzenia się oraz Solidarności pomiędzy Generacjami zaadoptowanych w 2015 roku.

## STATUT

### ROZDZIAŁ 1. – NAZWA. FORMA PRAWNA. SIEDZIBA ORAZ OKRES

#### Artykuł 1: Nazwa

- 1.1. Stowarzyszenie przyjęło nazwę **“Europejskiego Porozumienia w sprawie Zmian Demograficznych”**.
- 1.2. W dalszej części zwane jest **“Stowarzyszeniem”**.
- 1.3. Po lub przed nazwą wystąpi zawsze nazwa "association Internationale sans but lucratif" lub w skrócie, "AISBL".

#### Artykuł 2: Forma prawna

Stowarzyszenie jest międzynarodowym stowarzyszeniem niekierującym się osiągnięciem zysku, /ang.non-profit/. Jest to regulowane przepisami Ustawy z 27 czerwca 1921 roku o międzynarodowych stowarzyszeniach non-profit, fundacjach i organizacjach, Tytuł III, z późniejszymi zmianami, dalej zwaną Belgijską „Ustawą z 27 czerwca 1921 roku”

#### Artykuł 3: Siedziba

- 3.1. Siedziba Stowarzyszenia zlokalizowana jest pod adresem: AGE Platform Europe ul. Froissart 111, 1040 Bruksela, Belgia, w okręgu sądowym Brukseli.
- 3.2. Siedziba Stowarzyszenia może zostać przeniesiona do jakiegokolwiek innego miejsca w Belgii, zgodnie z przepisami prawa regulującymi stosowanie języków, na podstawie uchwały Rady Nadzorczej podejmowanej zwykłą większością głosów, opublikowanej w Załącznikach do Dzienników Urzędowych Belgii. W przypadku przeniesienia siedziby do niderlandzko-języcznej części Belgii, Statut Stowarzyszenia zostanie przetłumaczony na język holenderski, przy czym wymagana jest na to decyzja Walnego Zgromadzenia.

#### Artykuł 4: Okres

- 4.1. Stowarzyszenie zostało powołane na czas nieokreślony.
- 4.2. Stowarzyszenie uzyskuje osobowość prawną od daty przyjęcia Dekretu Królewskiego wydanego zgodnie z artykułem 50 Ustawy z dnia 27 czerwca 1921 roku.
- 4.3. Stowarzyszenie może zostać rozwiązane w dowolnym momencie zgodnie z Ustawą z dnia 27 czerwca 1921 roku oraz tym statutem.



## ROZDZIAŁ 2: CEL

### Artykuł 5: Cel

5.1. Stowarzyszeniu będą przyświecały cele edukacyjne, naukowe oraz społeczne. Jego głównym celem jest pomoc Unii Europejskiej w lepszym sprostaniu zmianom demograficznym poprzez umożliwienie lokalnym, regionalnym oraz krajowym władzom oraz innym interesariuszom pragnącym współpracować na rzecz promocji rozwiązań innowacyjnych, dostosowujących środowiska pracy i życia do potrzeb starzejącej się populacji w Europie – w celu poprawy długości życia w dobrym zdrowiu, tworzenia społeczeństwa włączającego w każdym wieku, oraz tworzenia nowych synergii pomiędzy zaangażowanymi interesariuszami oraz szczeblami administracji.

5.2. Szczególnymi celami Stowarzyszenia są:

- umożliwienie miastom oraz regionom w Euopie zaangażowania w rozwój, wdrożenie i nadzór nad programami uzyskującymi środki przy budowaniu fundamentów programu "Miast Przyjaznych dla wieku i społeczności" Światowej Organizacji Zdrowia w odpowiedzi na wyzwania demograficzne, z którymi muszą się zmierzyć;
- promocję w tworzeniu sieci członków;
- tworzenie synergii z istniejącymi inicjatywami takimi jak Światowa Sieć Miast i Społeczności Przyjaznych dla Wieków WHO, Sieć Zdrowych Miast Europy WHO, Dublińska Deklaracja z 2013 roku w sprawie Miast przyjaznych dla wieku oraz Europejska Współpraca w Innowacji na temat Aktywnego i Zdrowego Starzenia się.

5.3. Stowarzyszenie składa się z lokalnych, regionalnych oraz krajowych władz publicznych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego, centrów badawczych, uniwersytetów, spółek komercyjnych oraz innych interesariuszy.

W tym kontekście Stowarzyszenie dąży do:

- Utworzenia Europejskiej sieci władz publicznych oraz innych interesariuszy, wspierającej tę samą wizję społeczeństwa dla wszystkich grup wiekowych określonej w "Dublińskiej Deklaracji z 2013 roku na temat Miast i Społeczności Przyjaznych dla Wieków".
- Promocję wszechstronnego i zintegrowanego podejścia do zmian demograficznych poprzez promocję aktywnego i zdrowego procesu starzenia się, na podstawie:
  - Dublińskiej Deklaracji z 2013 roku na temat Miast i Społeczności Przyjaznych dla wieku oraz;
  - wyników raportu Europejskiego Roku 2012 Aktywnego Starzenia się oraz Solidarności pomiędzy Generacjami; oraz
- celów Europejskiej Współpracy w Innowacji dla Aktywnego i Zdrowego Starzenia się.
- Umożliwienia wszystkim jej członkom dzielenia się ich doświadczeniami oraz wzajemnego wsparcia w ich badaniach na temat procesów starzenia się, wdrożenia wyników badań dotyczących innowacyjnych odpowiedzi na zmiany demograficzne na poziomach lokalnych, regionalnych, krajowych, Europejskim czy międzynarodowym;
- Tworzenie synergii między inicjatywami jej członków oraz procesami i działaniami Unii Europejskiej, Światowej Organizacji Zdrowia oraz Europejskiej Komisji Gospodarczej (UN-ECE), w celu poprawy wsparcia dla lokalnych, regionalnych i krajowych inicjatyw mających na celu

dostosowanie środowisk pracy i życia do potrzeb starzejącej się populacji;

- Wspieranie podmiotów szczególnych działań lokalnych i regionalnych w celu wzbogacenia debat oraz inicjatyw podejmowanych przez krajowych oraz Europejskich decydentów poprzez zastosowanie ich doświadczeń na polu aktywnego i zdrowego procesu starzenia się oraz;
- Pielęgnowanie otwartej wymiany między władzami publicznymi oraz organizacjami społeczeństwa obywatelskiego na wszystkich poziomach, popieranie odpowiednich środowisk dla takiej wymiany.

5.4. Stowarzyszenie może współpracować z innymi lokalnymi, regionalnymi, krajowymi, Europejskimi oraz międzynarodowymi organizacjami o wspólnych interesach.

Dodatkowo, Stowarzyszenie dba o wszelkie niezbędne relacje zmierzające do promocji swoich celów, w szczególności z instytucjami Unii Europejskiej, WHO oraz każdą inną instytucją lub organizacją, która podziela jego cele.

W tym celu Stowarzyszenie jest wpisane do Rejestru na rzecz Przejrzystości UE.

5.5. Stowarzyszenie może podejmować i wykonywać wszelkie działania, które w sposób pośredni lub bezpośredni, powiązane jest z jego misjami oraz celami, oraz może zlecać wykonywanie wszelkich działań lub ich części, stronom trzecim (zarówno dochodowym i niedochodowym), które dążą do osiągnięcia podobnego celu lub celów.

### **ROZDZIAŁ 3: CZŁONKOWIE STOWARZYSZENIA**

#### **Artykuł 6: Członkowie**

##### **6.1. Skład**

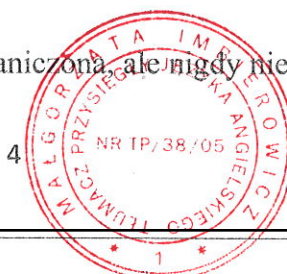
6.1.1. Stowarzyszenie jest stowarzyszeniem Członków, w którego skład wchodzi osoby prawne, podmioty, stowarzyszenia, korporacje, poszczególne firmy, władze publiczne na różnych szczeblach administracji, organizacje społeczne, centra badawcze, uniwersytety, przedsiębiorstwa oraz dostawcy usług, którzy wpisują się w cele Stowarzyszenia wyszczególnione w Artykule 5 oraz które zostały zaakceptowane przez Sekretariat zgodnie z poniższymi postanowieniami.

6.1.2. Członkowie są podmiotami legalnie zarejestrowanymi w Unii Europejskiej lub państwie powiązanim z programem HORIZON 2020, lub składają się z członków legalnie zarejestrowanych w Unii Europejskiej lub państwie powiązanim z programem HORIZON 2020.

6.1.3. Stowarzyszenie jest siecią otwartą; wszelkie zainteresowane osoby prawne, podmioty, stowarzyszenia, korporacje oraz poszczególne firmy mogą wnioskować o członkostwo w Stowarzyszeniu w dowolnym momencie. Aplikujący mogą prosić o przystąpienie do kategorii członkostwa zgodnie z ich wyborem o ile spełniają kryteria kwalifikacji wybranej przez siebie kategorii.

##### **6.2. Liczba Członków**

Liczba Członków Stowarzyszenia jest nieograniczona, ale nigdy nie może być niższa niż trzech (3)



*M. Imbierowicz*

Członków.

### 6.3. Kategorie Członkostwa

Członkostwo jest podzielone na cztery (4) kategorie, które obejmują Członków Założycieli, Członków Pełnoprawnych, Członków Zwyczajnych oraz Członków Stowarzyszonych.

#### 6.3.1. Członkowie Założyciele

Członkowie Założyciele to osoby prawne, podmioty, stowarzyszenia, korporacje, firmy indywidualne, władze publiczne na różnych szczeblach rządowych, organizacje społeczeństwa obywatelskiego, centra badawcze, uniwersytety, przedsiębiorstwa lub dostawcy usług, którzy odpowiedzialni byli za utworzenie Stowarzyszenia, zgodnie z aktem założycielskim Stowarzyszenia.

#### 6.3.2. Członkowie Pełnoprawni

Członkiem Pełnoprawnym może być wszelka władza lokalna, regionalna, krajowa oraz formalnie ustanowiona konfederacja lub federacja składająca się z władz lokalnych, regionalnych lub krajowych, którzy spełniają kryteria wytyczone w Artykule 6.1.1. oraz 6.1.2. oraz są zobowiązani do:

- Przyjęcia Dublińskiej Deklaracji dotyczącej Miast i Społeczności w Europie w 2013 roku, jako wspólnych wartości oraz podstaw działania;
- Wdrożenia formalnych działań na rzecz promocji środowisk przyjaznych dla wieku w ciągu dwóch lat od przystąpienia do Stowarzyszenia: zgodnych z Globalną Siecią Miast i Społeczności przyjaznych dla wieku; od aplikujących o Członkostwo Pełnoprawne nie jest wymagany warunek określonego wieku na czas przystąpienia do Sieci. Jednakże, członkowie muszą być przygotowani na wykonywanie działalności w Stowarzyszeniu w ciągu dwóch lat do stworzenia planu działania opartego na ich własnej ocenie potrzeb i priorytetów oraz do wykonywania działań do osiągnięcia tego celu. W celu przystąpienia do Stowarzyszenia, jako pełnoprawni członkowie, władze publiczne muszą posiadać zgodę ze strony przywództwa politycznego na dążenia do zaangażowania w tym procesie. Wolno im pozostać w Sieci, jako Pełnoprawnym Członkom na tak długo na jak długo pozostają oni zaangażowani i dzielą się swym doświadczeniem z pozostałymi członkami.
- Udostępniania informacji na temat swojego planu działania innym Członkom Stowarzyszenia; oraz
- Przedstawiania corocznego sprawozdania z postępu z realizacji planu działań do Sekretariatu.

Kryteria przystąpienia dla władz lokalnych przystępujących do Stowarzyszenia w charakterze Pełnoprawnych Członków są dostosowane do kryteriów Globalnej Sieci Miast i Społeczności Przyjaznych dla Wieków WHO i na tej podstawie Pełnoprawnym członkom przysługuje prawo przystąpienia do Globalnej Sieci Miast i Społeczności Przyjaznych dla Wieków WHO.

Poprzez potwierdzenie swojej woli przystąpienia do Globalnej Sieci Miast i Społeczności Przyjaznych dla Wieków WHO, władze lokalne przyjmują, że informacje dostarczone przez nie do Sekretariatu w momencie ich przystąpienia oraz ich coroczny raport z postępów zostaną automatycznie udostępnione Globalnej Sieci Miast i Społeczności Przyjaznych dla Wieków WHO

oraz rozpowszechnione na stronie Świata Przyjaznego dla Wieku WHO z pominięciem dalszych procedur administracyjnych.

Na tym etapie GSMSPW nie ma zastosowania do wszystkich państw członkowskich czy krajów ale programów lub sieci członków przyjmujących założenia programu przyjaznych dla wieku na poziomie regionalnym lub krajowym które mogą dołączyć do GSMSPW w ramach Programów Partnerskich.

### 6.3.3. Członkowie Zwyczajni

Członkiem Zwyczajnym może być władza lokalna, regionalna lub krajowa, która zdecyduje się przystąpić do formalnej lub nieformalnej grupy uważanej za Członka Zwyczajnego oraz każdy inny podmiot działający na zasadach niekomercyjnych, spełniający kryteria określone w Artykule 6.1.1 oraz 6.1.2 oraz jest zobowiązany do:

- Przyjęcia Dublińskiej Deklaracji na temat Miast i Społeczności w Europie z 2013 roku, jako wspólnych wartości oraz podstaw działania;
- Wspierania celów Stowarzyszenia; oraz
- Udostępniania informacji na temat swoich działań w ramach środowisk przyjaznych dla wieku oraz współpracy z pozostałymi Członkami Stowarzyszenia.

### 6.3.4. Członkowie Stowarzyszeni

Członkiem Stowarzyszenia może być każdy podmiot działający na zasadach niekomercyjnych, który spełnia kryteria wyznaczone w Artykule 6.1.1 oraz 6.1.2 i jest zobowiązany do:

- Wspierania celów Stowarzyszenia; oraz
- Udostępniania informacji na temat swoich działań w ramach środowisk przyjaznych dla wieku oraz współpracy z pozostałymi Członkami Stowarzyszenia.

## 6.4. Rejestr Członków

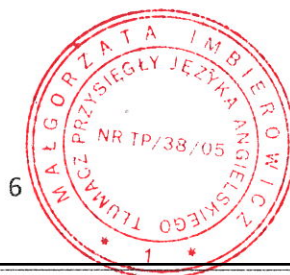
Rejestr Członków różnych kategorii jest sporządzany oraz aktualizowany, co pewien czas przez Sekretariat oraz przechowywany jest w siedzibie Stowarzyszenia. Rejestr zawiera następujące informacje:

- Pełną nazwę każdego z Członków;
- Adres Członka;
- Dane osoby kontaktowej;
- Datę przystąpienia do Stowarzyszenia;
- Kategorię Członkostwa zgodnie z Artykułem Artykułu 6.3.

## Artykuł 7: Przyjmowanie Członków

### 7.1. Wniosek o przyjęcie

7.1.1. Kandydat, który ubiega się o przyjęcie na Członka Stowarzyszenia składa wniosek poprzez formularz aplikacyjny, który udostępniany na życzenie lub publikowany na stronie internetowej Stowarzyszenia.



*Małgorzata Imbierowicz*

7.1.2. Kandydat musi dostarczyć na żądanie oraz wedle ściśle określonych zasad poufności, informacje wystarczające do weryfikacji, iż kandydat jest zaangażowany lub zainteresowany działaniem na rzecz środowisk przyjaznych dla wieku.

Prośba o przyjęcie na Członka Stowarzyszenia musi zostać skierowana na piśmie do Sekretariatu oraz musi zawierać oświadczenie zobowiązania przestrzegania zasad Statutu oraz wewnętrznych zasad Stowarzyszenia, jak również zgodę na przyjęcie odpowiedzialności finansowej wynikającej z członkostwa, na czas członkostwa, jeśli taka występuje.

## 7.2. Dopuszczalność

7.2.1. Sekretariat zbada dopuszczalność kandydata do członkostwa na podstawie wniosku o przyjęcie oraz w świetle powyższych zasad.

Sekretariat weryfikuje, czy kandydat ma udział lub jest zainteresowany polityką środowisk przyjaznych dla wieku.

7.2.2. Sekretarz Generalny decyduje o przyjęciu członków na podstawie oceny wykonanej przez Sekretariat. Ta decyzja musi być następnie przekazana Radzie Nadzorczej oraz Walnemu Zgromadzeniu.

Sekretariat zastrzega sobie prawo do odrzucenia wniosku o członkostwo.

W przypadku wątpliwości Rady Nadzorczej lub Walnego Zgromadzenia w kwestii kandydatury i jej zgodności z kryteriami członkostwa, kandydat może zostać poproszony o dostarczenie dodatkowych informacji, a jego prośba o przyjęcie zostanie ponownie rozpatrzona. Kandydat, którego przyjęcie zostało odrzucone ("Kandydat Odrzucony") pozostanie poinformowany o powodach takiej odmowy. Kandydatowi Odrzuconemu przysługuje prawo do ponownego złożenia aplikacji zgodnie z Artykułem 7.1, o ile można uznać, że Odrzucony Kandydat podjął się rozwiązania przyczyn dla takiego odrzucenia. W przypadku wniosek Kandydata zostanie ponownie odrzucony przez Sekretarza Generalnego, taka odmowa zostanie, na prośbę Odrzuconego Kandydata, skierowana do Rady Nadzorczej, która zdecyduje o przyjęciu Kandydata Odrzuconego na podstawie zwykłej większości głosów.

W przypadku, gdy decyzją Rady Nadzorczej przyjęcie Odrzuconego Kandydata zostanie odrzucone, od decyzji Rady Nadzorczej Odrzucony Kandydat może odwołać się do Walnego Zgromadzenia w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od chwili powiadomienia Odrzuconego Kandydata o decyzji odmowy.

Walne Zgromadzenie winne jest ponownie rozpatrzyć wniosek i na podstawie odwołania zadecydować za pomocą zwyczajnej większości głosów podczas najbliższego kolejnego zebrania.

Walne Zgromadzenie zatwierdza zaktualizowaną listę członków raz do roku w podczas swojego corocznego zebrania.



*Subekc...*



7.2.3. Bez względu na powyższe, Członkom następujących istniejących już sieci automatycznie przysługuje prawo do przyłączenia się do Stowarzyszenia wg kategorii wyboru pod warunkiem, że spełniają kryteria kwalifikacyjne:

- Sieć tematyczna AFE-INNOVNET;
- Europejskie Partnerstwo w Innowacji na temat Aktywnego i Zdrowego starzenia się;
- Globalna Sieć Miast i Społeczności przyjaznych dla Wieku WHO;
- Europejska Sieć Zdrowych Miast WHO; oraz
- Sygnatariusze Dublińskiej Deklaracji o Miastach przyjaznych dla wieku z 2013 roku.

## **Artykuł 8.1. Zakończenie Członkostwa**

### **8.1 Zasady**

8.1 Członkostwo króregookolwiek z Członków kończy się:

- (I) na podstawie rezygnacji Członka;
- (II) z chwilą wykluczenia Członka;
- (III) w przypadku bankrupctwa, dobrowolnego lub przymusowego rozwiązania działalności lub ogłoszenia upadłości Członka;
- (IV) w przypadku poważnego zaniedbania, niewłaściwego postępowania lub oszustwa ze strony Członka;
- (V) w przypadku bankrupctwa, dobrowolnego lub przymusowego rozwiązania lub upadłości Stowarzyszenia.

8.1.2. Żadnemu z Członków, który zrezygnował, został wykluczony, lub którego członkostwo zostało zakończone w inny sposób, czy też jego beneficjentom lub wierzycielom nie przysługuje prawo do aktywów Stowarzyszenia, czy też to zwrotu kosztów z tytułu składki członkowskiej, jeżeli takie występują.

8.1.3. Taki Członek pozostanie odpowiedzialny za wszelkie należności za aktualny rok finansowy, jeśli takie występują. Jeśli taki Członek lub jego beneficjariusze mają jakikolwiek dług wobec Stowarzyszenia, taki dług winien niezwłocznie stać się wymagalnym i płatnym.

### **8.2. Rezygnacja Członka**

W każdym momencie, Członek może zrezygnować z uczestnictwa w Stowarzyszeniu poprzez zawiadomienie Sekretariatu na piśmie o swojej decyzji.  
Rezygnacja zaczyna obowiązywać w trybie natychmiastowym.

### **8.3. Wykluczenie Członka**

8.3.1. Rada Nadzorcza może zdecydować by tymczasowo, lub na stałe, wykluczyć Członka, tylko przy wystąpieniu jednego z poniższych powodów:

- Członek nie wypełnia postanowień Statutu, celów lub interesów Stowarzyszenia;
- Członek nie ma oszanowania dla niekomercyjnego charakteru Stowarzyszenia;
- Członek szkodzi Stowarzyszeniu;
- Członek przestał spełniać warunki wymagane w momencie jego przyjęcia; lub
- Członek jest winien poważnego zaniedbania, niewłaściwego postępowania lub oszustwa.

8.3.2. Każdy członek Rady Nadzorczej może wnieść o wykluczenie członka. Członek zgłoszony do wykluczenia zostanie poinformowany o powodach dla zgłoszonego wykluczenia oraz przysługuje mu prawo do wyjaśnienia swojego stanowiska Radzie Nadzorczej, zanim podejmie ona decyzję o wykluczeniu. Członek zgłoszony do wykluczenia otrzyma zawiadomienie o intencji wstrzymania się z głosowaniem w sprawie zgłoszenia w terminie (10) dziesięciu dni roboczych od daty wpłynięcia zawiadomienia.

8.3.3. Decyzja o wykluczeniu Członka może zostać podjęta tylko przez Radę Nadzorczą, po uzyskaniu rekomendacji Sekretarza Generalnego, przy większości dwóch-trzecich oddanych głosów. Decyzja ma efekt natychmiastowy. Jeżeli Członek będący podmiotem zgłoszenia do wykluczenia, jest również członkiem Rady Nadzorczej, taki Członek nie może brać udziału w głosowaniu.

8.3.4. W przypadku, gdy Rada Nadzorcza zdecyduje o wykluczeniu Członka, zainteresowany Członek może się odwołać od decyzji Rady przed Walnym Zgromadzeniem, w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od powiadomienia zainteresowanego Członka o decyzji o wykluczeniu.

Walne Zgromadzenie może zagłosować o odwołaniu decyzji Rady w trakcie swojego następnego najbliższego zebrania na podstawie większości dwóch-trzecich oddanych głosów. Członek, który jest podmiotem decyzji o wykluczeniu nie bierze udziału w głosowaniu.

W toku postępowania odwoławczego, wszelkie prawa zainteresowanego Członka zostają zawieszane.

8.3.5. Tymczasowo wykluczonemu Członkowi nie przysługuje prawo do głosowania, uczestniczenia w zebraniach Stowarzyszenia, lub jakiegokolwiek innego uczestnictwa w działaniach Stowarzyszenia w trakcie okresu zawieszenia.

#### **8.4 Dobrowolne lub przymusowe rozwiązanie lub upadłość Członka (osoby prawnej lub stowarzyszenia)**

Członkostwo Członka automatycznie ulega zakończeniu w przypadku dobrowolnego lub przymusowego rozwiązania lub upadłości Członka.

#### **8.5 Dobrowolne lub przymusowe rozwiązanie lub upadłość Stowarzyszenia**

Członkostwo Członka automatycznie ulega zakończeniu w przypadku dobrowolnego lub przymusowego rozwiązania lub upadłości Stowarzyszenia.



*M. Imierowicz*

## **Artykuł 9: Fundusze operacyjne oraz składki Członkowskie**

9.1. Bez uszczerbku dla zasad ustanowionych poniżej, członkowie, z założenia, nie podlegają jakimkolwiek zobowiązaniom finansowym wobec Stowarzyszenia.

9.2 W celu zfinansowania swojego programu pracy, Stowarzyszenie będzie zbierać fundusze w formie dotacji ze strony Unii Europejskiej, władz publicznych oraz innych źródeł uznanych za zgodne z jego niekomercyjnym charakterem.

9.3 Jeśli okaże się to niezbędne, Walne Zgromadzenie może zadecydować przy pomocy większości dwóch-trzecich oddanych głosów, o wniesienie wkładu Członków na finansowanie działań zgodnie ze skalą składek członkowskich zatwierdzoną przez Walne Zgromadzenie oraz uwzględnioną w budżecie rocznym. Niezdolność do opłacenia takich składek członkowskich w ciągu sześciu (6) miesięcy od daty wymagalności automatycznie podlegać będzie odsetkom z tytułu zwłoki w płatności.

## **ROZDZIAŁ 4: ORGANIZACJA STOWARZYSZENIA**

### **Artykuł 10: Organy Stowarzyszenia**

Stowarzyszenie posiada następujące organy:

- (i) Walne Zgromadzenie;
- (ii) Rada Nadzorcza;
- (iii) Sekretarz Generalny;
- (iv) Sekretariat;
- (v) Skarbnik; oraz
- (vii) Komitet Honorowy.

## **ROZDZIAŁ 5: WALNE ZGROMADZENIE**

### **Artykuł 11: Skład Walnego Zgromadzenia**

11.1. Walne Zgromadzenie winno składać się z przedstawicieli (osób fizycznych) wybranych odpowiednio przez Członków Założycieli, Członków Pełnoprawnych, Członków Zwyczajnych oraz Członków Stowarzyszonych zgodnie z następującymi zasadami:

A. Liczba przedstawicieli nominowanych przez Członków Założycieli:

- Jeden (1) przedstawiciel na każdego Członka Założyciela.

B. Liczba przedstawicieli wybieranych przez Członków Pełnoprawnych każdego państwa reprezentowanego w Stowarzyszeniu przez Członków Pełnoprawnych:

- Jeden (1) przedstawiciel na kraj poniżej jednego miliona mieszkańców;
- Dwóch (2) przedstawicieli na kraj z liczbą mieszkańców powyżej jednego miliona, ale poniżej 5 milionów;
- Trzech (3) przedstawicieli z każdego kraju z liczbą mieszkańców powyżej 5 milionów, ale

poniżej 10 milionów;

- Czterech (4) przedstawicieli z każdego kraju z liczbą mieszkańców powyżej 10 milionów, ale poniżej 25 milionów;

- Pięciu (5) przedstawicieli z każdego kraju z liczbą mieszkańców powyżej 25 milionów, ale poniżej 50 milionów;

- Sześciu (6) przedstawicieli z każdego kraju z liczbą mieszkańców powyżej 50 milionów, ale poniżej 75 milionów;

- Siedmiu (7) przedstawicieli z każdego kraju z liczbą mieszkańców powyżej 75 milionów.

C. Liczba przedstawicieli wybieranych przez Członków Zwyczajnych:

Maksymalnie dziesięciu (10) przedstawicieli wybieranych przez każdy z poniższych typów Członków Zwyczajnych:

- Władze publiczne, które wybrały członkostwo zwyczajne;

- Władze lokalne, regionalne lub krajowe, które zdecydowały się być lub nie być częścią formalnej lub nieformalnej grupy będącej Członkiem Zwyczajnym, reprezentowaną przez jednego z jej członków;

- Organizacje społeczeństwa obywatelskiego;

- Instytucje szkolnictwa wyższego oraz centra badawcze.

D. Członkowie Stowarzyszeni mają prawo do mianowania przedstawiciela uczestniczącego w Walnym Zgromadzeniu w charakterze obserwatora w celu zachowania niekomercyjnego charakteru Stowarzyszenia.

11.2. Bez uszczerbku dla zasad ustanowionych powyżej, jeden Członek nie może mieć więcej niż jednego przedstawiciela w Walnym Zgromadzeniu.

Okres mandatu przedstawicieli wybieranych przez Członków Pełnoprawnych oraz Członków Zwyczajnych wynosi trzy (3) lata i jest odnawialny.

Przedstawiciele Członków na Walnym Zgromadzeniu nie będą otrzymywali wynagrodzenia z tytułu wykonywania swojego mandatu. Mogą jednak otrzymać zwrot kosztów poniesionych w wyniku wykonywania ich mandatu, w granicach określonego budżetu.

11.3. Poprawnie zwołane Walne Zgromadzenie reprezentuje wszystkich Członków Stowarzyszenia.

## Artykuł 12: Uprawnienia

Walne Zgromadzenie funkcjonuje, jako główny organ decyzyjny Stowarzyszenia. Posiada ono wszelkie uprawnienia nadane mu na mocy Statutu lub prawa, w szczególności do:

- Zmiany Statutu;

- Wyboru i odwołania Prezesa. Wyłącznie Pełnoprawni Członkowie mogą nominować kandydata na stanowisko Prezesa;

- Wyboru i odwołania Sekretarza Generalnego. Wyłącznie Członkowie Pełnoprawni i Zwyczajni mogą nominować kandydata na stanowisko Sekretarza Generalnego.

- Zatwierdzenia programu pracy oraz działań Stowarzyszenia;
- Wyboru oraz odwołania, dowolnych z dyrektorów Rady Nadzorczej;
- Wszelkich rozwiązań dotyczących dowolnego odwołania od decyzji o wykluczeniu Członka;
- Zatwierdzenia budżetu, rachunków za rok poprzedni, bilansów Stowarzyszenia oraz wszelkich raportów z nich wynikających przygotowanych przez Sekretariat oraz przedstawionych przez Radę Nadzorczą;
- Określenie składek członkowskich, jeśli takie występują;
- Zwolnienia dyrektorów z obowiązków wynikających w związku z pełnionym mandatem, podobnie z obowiązkami audytorów oraz Sekretarza Generalnego;
- Wyboru oraz odwołania regulaminowych audytorów oraz określenia ich wynagrodzenia;
- Corocznej ratyfikacji zaktualizowanej listy członków oraz dymisji określonych przez Radę Nadzorczą; oraz
- Dobrowolnego rozwiązania Stowarzyszenia oraz dowolucji aktywów Stowarzyszenia.

## **Artykuł 13: Rodzaje Walnych Zgromadzeń**

### **13.1. Doroczne Walne Zgromadzenie**

Doroczne Walne Zgromadzenie winno odbywać się raz do roku przed końcem czerwca każdego roku w celu przedyskutowania i podjęcia decyzji, szczególnie w poniższych kwestiach:

- (i) uznanie i zatwierdzenie dorocznych bilansów Stowarzyszenia, raportów Rady Nadzorczej oraz regulaminowych audytorów (jeśli występują);
- (ii) zwolnienia dyrektorów oraz regulaminowego audytora (jeśli występują);
- (iii) zatwierdzenie budżetu na następny rok fiskalny.

### **13.2. Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie**

Każde inne zebranie Walnego Zgromadzenia może zostać zwołane każdorazowo o ile wymaga tego interes Stowarzyszenia.

## **Artykuł 14: Zwołanie zebrania**

14.1. Walne Zgromadzenie zwoływane jest przez Radę Nadzorczą, Sekretarza Generalnego, regulaminowego audytora lub na prośbę przynajmniej 20% Członków, z określeniem, miejsca, daty, czasu spotkania oraz agendy.

14.2. Zawiadomienie o zwołaniu zebrania zostaje wysyłane do Członków na przynajmniej trzydzieści (30) dni wcześniej, listem zwykłym, faxem, poczty elektronicznej lub innego pisemnego środka komunikacji. W przypadkach nagłych, okres ten może być krótszy.



*Hubertowi*

Każdy z Członków może odstąpić od obecności na takim zebraniu i w każdym przypadku, należy uznać, że takie zawiadomienie zostało poprawnie doręczone, jeżeli Członek będzie odpowiednio reprezentowany na takim zebraniu.

14.3. Jeśli nadzwyczajne zebranie Walnego Zgromadzenia zostanie zwołane przez Członków, winni oni są dostarczyć program zebrania do Sekretarza Generalnego, który następnie wyśle zawiadomienie zwołujące Walne Zgromadzenie do wszystkich Członków, w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od odebrania takiego proponowanego programu oraz dowodu, iż wniosek zwołania zebrania został poparty przez 20% Członków lub przez Radę Nadzorczą. Taki wniosek musi być dostarczony na piśmie i musi zawierać powody zwołania nadzwyczajnego zebrania Walnego Zgromadzenia.

14.4. Program zebrań Walnego Zgromadzenia jest ustalany przez Radę Nadzorczą. W przypadku prośby ze strony jednego lub więcej członków Walnego Zgromadzenia, Rada Nadzorcza może dodać jedną lub więcej kwestii do programu. Każda propozycja przyjęta przez przynajmniej jedną dwudziestą część członków Walnego Zgromadzenia musi zostać umieszczona w programie.

Końcowy program winien zostać ustalony przez Walne Zgromadzenie w momencie uzyskania większości dwóch trzecich oddanych głosów.

#### **Artykuł 15: Zebrania**

15.1. Walne Zgromadzenie winno odbywać się pod przewodnictwem Prezesa lub w przypadku jego/jej nieobecności, Vice Prezesa, a w przeciwnym wypadku członka Rady Nadzorczej wybranego przez jego/jej współpracowników.

15.2. Takie zebranie Walnego Zgromadzenia może odbyć się fizycznie, w formie tele- konferencji lub wideo konferencji lub innych metod telekomunikacji. W przypadku uczestnictwa w formie elektronicznej, głosy oddawane są elektronicznie, a decyzje podejmowane są na podstawie tych samych zasad dotyczących quorum oraz zasad większości jak przy każdym innym głosowaniu na zebraniu Walnego Zgromadzenia.

15.3. Członkowie Walnego Zgromadzenia, którzy nie mogą uczestniczyć w zebraniu mogą udzielić pełnomocnictwa (przy pomocy listu, faxu, poczty elektronicznej lub innej pisemnej formy komunikacji) w celu ich reprezentacji i głosowania w trakcie takiego zebrania, Członkowi kategorii, który został wyznaczony przez nich na reprezentanta lub oddać głos wcześniej na piśmie (w formie listu, faxu, poczty elektronicznej lub za pomocą innego pisemnego środka komunikacji) za pośrednictwem Sekretariatu.

Członek Walnego Zgromadzenia może posiadać maksymalnie trzech pełnomocników.



*Małgorzata Imbierowicz*

## Artykuł 16: Proces decyzyjny

### 16.1. Kworum obecności

16.1.1. Za wyjątkiem wszelkich przepisów stanowiących inaczej zawartych w tym Statucie lub Ustawie z dnia 27 czerwca 1921 roku, Walne Zgromadzenie może skutecznie wydawać decyzje i uchwały, jeżeli reprezentowane jest przynajmniej 50% Członków obecnych lub reprezentowanych na zebraniu.

16.1.2. Jeżeli wymogi takiego kworum nie zostaną spełnione, kolejne zebranie zostanie zwołane w ciągu piętnastu (15) dni, które podejmie decyzję lub uchwałę skutecznie bez względu na liczbę Członków obecnych lub reprezentowanych.

16.1.3. Żadna uchwała nie może dotyczyć tematów nieobjętych programem zebrania.

### 16.2. Wymagania większości

16.2.1. Każdemu reprezentantowi Członka przysługuje jeden głos, z wyjątkiem reprezentantów Członków Stowarzyszonych, którym nie przysługuje prawo do głosu, a występują oni jedynie, jako obserwatorzy.

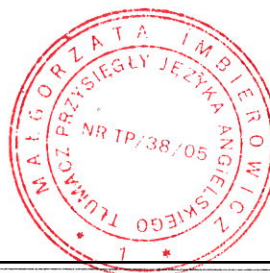
16.2.2. Uchwały są zazwyczaj podejmowane przez Walne Zgromadzenie za pomocą zwyczajnej większości głosów, z wyjątkiem, kiedy prawo Statut stanowi za uznawaną większość. Rozwiązania odnoszące się do zmian Statutu oraz rozwiązania Stowarzyszenia są skutecznie przyswajane przez Walne Zgromadzenie przez większość dwóch trzecich oddanych głosów. Głosy wstrzymujące nie są brane pod uwagę. Jeśli ilość głosów jest wyrównana, Prezes może oddać dodatkowy głos.

16.2.3. Decyzję przyjęte przez Walne Zgromadzenia są wiążące dla wszystkich Członków, nawet tych nieobecnych lub Członków, którzy głosowali przeciwko, wliczając Członków Stowarzyszonych.

## Artykuł 17: Protokoły

17.1. Rozwiązania wszystkich Walnych Zgromadzeń winny być zapisywane w protokołach. Protokoły powinny być spisywane przy każdym zebraniu przez Sekretariat oraz podpisane przez Prezesa oraz Vice Prezesów lub przez jakąkolwiek inną osobę przewodzącą zebraniu Walnego Zgromadzenia. Protokoły z zebrań mogą zostać przesłane drogami elektronicznymi do Członków.

17.2. Te protokoły są przetrzymywane w katalogu w siedzibie Stowarzyszenia gdzie wszyscy Członkowie mogą się z nimi zapoznać oraz poczynić z nich kopie. Wszyscy Członkowie otrzymają kopie protokołów lub kopie zostaną opublikowane, jeśli zajdzie taka potrzeba, na stronie Stowarzyszenia.



*Substancja*

## **ROZDZIAŁ 6: ZARZĄD STOWARZYSZENIA**

### **Artykuł 18: Rada Nadzorcza**

#### 18.1. Skład

18.1.1. Stowarzyszenie jest zarządzane przez Radę Nadzorczą składającą się przynajmniej z następujących pięciu (5) dyrektorów, a maksymalnie piętnastu (15) dyrektorów), wybranych przez członków Walnego Zgromadzenia zgodnie z następującymi zasadami:

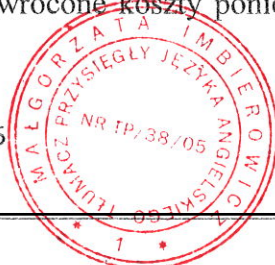
- i. Prezes wybierany przez Walne Zgromadzenie z kandydatów nominowanych przez Pełnoprawnych Członków. Przy wyborze Prezesa głosowanie powinno odbywać się w sposób tajny;
- ii. Dwóch Wice Prezesów: jeden jest wyznaczany przez Walne Zgromadzenie z kandydatów nominowanych przez Pełnoprawnych Członków oraz drugi jest mianowany przez Walne Zgromadzenie z kandydatów nominowanych przez Członków Zwyczajnych;
- iii. Skarbnik, wybierany przez Walne Zgromadzenie spośród kandydatów nominowanych przez Pełnoprawnych lub Zwyczajnych Członków; oraz
- iv. Sekretarz Generalny, wybierany przez Walne Zgromadzenie spośród kandydatów nominowanych przez Członków Pełnoprawnych oraz Zwyczajnych.
- v. Maksymalnie dziesięciu (10) dyrektorów wybieranych przez Walne Zgromadzenie spośród kandydatów nominowanych przez niekomercyjnych Członków Założycieli w trakcie pierwszych trzech lat od zarejestrowania Stowarzyszenia. Po upływie tego okresu, ci dyrektorzy zostaną wybrani przez Walne Zgromadzenie spośród kandydatów nominowanych przez Pełnoprawnych oraz Zwyczajnych Członków.

18.1.2. Dyrektorzy winni być wybierani na okres trzech (3) lat. Mogą zostać ponownie wybrani jednokrotnie. Ich mandat może zostać odwołany w każdym momencie (ad nutum) przez Walne Zgromadzenie poprzez większość dwóch trzecich oddanych głosów.

18.1.3. W przypadku, kiedy mandat jednego z dyrektorów jest wolny, pozostali dyrektorzy mogą wypełnić takie wolne posady tymczasowo, przy czym należy rozumieć, że takie samo prawo propozycji zostanie oddane kategoriom Członków, którzy mianowali dyrektora na pozycję, która się zwolniła. Dyrektor, który jednogłośnie został mianowany w zastępstwie innego dyrektora, którego mandate się zakończył, kontynuuje ten mandat aż do jego wygaśnięcia. Następne Walne Zgromadzenie może zadecydować by mianować tego dyrektora na stałe lub wybrać nowego dyrektora.

18.1.4. Wszelkie działania odnośnie wyznaczenia, rezygnacji lub odwołania dyrektora winny zostać opublikowane w Załącznikach do Belligijskiego Dziennika Urzędowego, w zgodzie z zapisami prawa.

18.1.5. Mandat dyrektorów nie podlega wynagrodzeniu, za wyjątkiem, kiedy Walne Zgromadzenie zadecyduje inaczej. Mogą im jednak zostać zwrócone koszty poniesone w wyniku struktury ich mandatu w ramach limitów budżetu.



*Imbierowicz*



## 18.2 Uprawnienia

18.2.1. Rada Nadzorcza winna posiadać wszelkie uprawnienia niezbędne do osiągnięcia celów Stowarzyszenia oraz by wypełniać wszystkie działania zarządcze, za wyjątkiem upoważnień zarezerwowanych prawnie lub przez ten Statut lub Walne Zgromadzenie. Dyrektorzy starają się działać w interesie ogólnym Stowarzyszenia i jego Członków oraz wykonywać swoje funkcje kolegiально.

18.2.2. Rada Nadzorcza wykonuje w szczególności następujące obowiązki:

- (i) Wprowadzanie w życie decyzji Walnego Zgromadzenia oraz jakichkolwiek innych spraw, do których zostanie oddelegowana przez nie;
- (ii) Debatowanie nad aktualnymi kwestiami dla członków;
- (iii) Zajmowanie stanowisk w oczekiwaniu na posiedzenie Walnego Zgromadzenia, w szczególności w przypadku presji czasu;
- (iii) Przygotowywanie zebrań Walnego Zgromadzenia z Sekretariatem;
- (iv) Przygotowywanie rocznego programu pracy oraz budżetu; oraz
- (v) Decyzje w sprawie wniosków o członkostwo, zawiesznień, zwolnień.

18.2.3. Rada Nadzorcza może udzielić wyjątkowych upoważnień (i) Sekretarzowi Generalnemu, (ii) każdej innej osobie, która nie musi być dyrektorem lub (iii) komitetowi, za pomocą pełnomocnictwa.

## 18.3 Konwokacja

18.3.1. Zebranie Rady Nadzorczej może zostać zwołane przez Prezesa lub przez Sekretarza Generalnego lub na prośbę dwóch (2) dyrektorów.

Dyrektor może odstąpić od wymogu takiego zawiadomienia oraz, w jakimkolwiek przypadku, powinno zostać uznane, iż takie zawiadomienie zostało poprawnie dostarczone, jeśli jest on obecny lub skutecznie reprezentowany na takim spotkaniu.

18.3.2. Zawiadomienie zostanie wysłane dyrektorom przynajmniej cztery (4) tygodnie wpród, za pomocą listu wyciecznego, faxu, poczty elektronicznej lub innego pisemnego środka komunikacji. Czas takiego zawiadomienia może ulec skróceniu w wyjątkowych uzasadnionych przypadkach.

## 18.4 Zebrania

18.4.1. Rada Nadzorcza winna zbierać się przynajmniej dwa razy do roku oraz przed Dorocznym Walnym Zgromadzeniem, oraz za każdym razem, gdy wymaga tego interes Stowarzyszenia.

18.4.2. Wszystkie zebrania winny odbywać się pod przewodnictwem Prezesa, a w przeciwnym wypadku Wice Prezesa, a w przeciwnym przypadku takiej osoby, jaka zostanie wyznaczona przez

zgromadzenie.

18.4.3. Takie zebranie Rady Nadzorczej może odbyć się fizycznie lub przy pomocy połączenia konferencyjnego lub wideo konferencji lub innych metod telekomunikacji. W takim przypadku, głosy oddawane są elektronicznie a decyzje podejmowane są na podstawie tych samych zasad kworum oraz zasad większości jak wymagane jest przy każdym innym zebraniu Rady Nadzorczej.

18.4.4. Dyrektorzy, którzy nie mogą uczestniczyć w zebraniu Rady Nadzorczej mogą udzielić pełnomocnictwa (przy pomocy listu, faxu, poczty elektronicznej lub innej pisemnej formy komunikacji) innemu dyrektorowi, celem ich reprezentacji oraz głosowania w ich imieniu oraz zastępstwa na tym zebraniu.

Każdy z członków Rady Nadzorczej może posiadać jedynie jednego pełnomocnika.

## **18.5 Proces decyzyjny**

### **18.5.1. Kworum**

Rada Nadzorcza może skutecznie podejmować decyzje lub uchwały, kiedy więcej niż połowa dyrektorów jest obecna lub reprezentowana na zebraniu.

### **18.5.2. Wymagania większości**

Każdemu z Dyrektorów przysługuje jeden głos.

Uchwały Rady Nadzorczej podejmowane są przy pomocy zwyczajnej większości głosów dyrektorów. W przypadku równej liczby głosów, głos decydujący należy do Prezesa.

## **18.6. Protokoły**

18.6.1. Uchwały Rady Nadzorczej winny być zapisywane w protokołach. Protokoły powinny być spisywane przy każdym zebraniu przez Sekretariat oraz podpisane przez Prezesa oraz Sekretarza Generalnego, lub jednego z Wice Prezesów, oraz przechowywane w rejestrze w Sekretariacie taka, aby wszyscy Członkowie mogli się z nimi zapoznać i wykonać kopie. Jeżeli zachodzi taka potrzeba uchwały są udostępniane na stronie Stowarzyszenia.

18.6.2. Protokoły z zebrań mogą zostać wysłane pocztą elektroniczną do członków po ich zatwierdzeniu przez Radę Nadzorczą.

## **Artykuł 19: Prezes oraz Wice Prezesi**

19.1. Walne Zgromadzenie wybiera Prezesa oraz dwóch (2) Wice Prezesów zgodnie z zasadami określonymi w artykule 18.1.1 tego Statutu. Prezes oraz Wice Prezesi są członkami Rady Nadzorczej.

19.2. Prezes winien przewodniczyć zebraniom Walnego Zgromadzenia oraz Rady Nadzorczej. W przypadku jego/jej nieobecności, przewodnictwo w zebraniu obejmuje Wice Prezes wybrany przez

Pełnoprawnych członków, lub jeśli zajdzie taka potrzeba Wice Prezes wybrany przez Członków Zwyczajnych.

19.3. Prezes skutecznie reprezentuje Stowarzyszenie w Sądach.

## **Artykuł 20: Sekretarz Generalny – Zarząd codzienny**

### **20.1. Wybór Sekretarza Generalnego**

20.1.1. Walne Zgromadzenie winno wyznaczyć jednego Sekretarza Generalnego zgodnie z zasadami określonymi w artykule 18.1.1 tego Statutu.

20.1.2. Sekretarz Generalny jest członkiem Rady Nadzorczej.

### **20.2. Uprawnienia oraz obowiązki Sekretarza Generalnego**

Sekretarz Generalny winien, pod zwierzchnictwem Rady Nadzorczej, posiadać następujące uprawnienia oraz obowiązki:

- (i) odpowiadać za codzienny zarząd Stowarzyszeniem;
- (ii) w ramach limitów budżetu Stowarzyszenia oraz programu pracy zatwierdzonego przez Walne Zgromadzenie, zatrudniać niezbędny personel zapewniający codzienny zarząd Stowarzyszeniem;
- (iii) nadzorować pracę Sekretariatu oraz przedstawiać raporty do Rady Nadzorczej;
- (iv) brać udział, o ile to możliwe, w zebraniach wszystkich organów Stowarzyszenia;
- (v) decydować, na podstawie oceny aplikujących przez Sekretariat, o przyjmowaniu nowych Członków;
- (vi) występować, jako łącznik pomiędzy Członkami, organami Stowarzyszenia oraz Sekretariatem;
- (vii) reprezentować Stowarzyszenie w kontaktach z osobami trzecimi.

## **Artykuł 21: Sekretariat**

21.1. Skład oraz organizacja Sekretariatu są określane przez Radę Nadzorczą.

21.2. Pod zwierzchnictwem Sekretarza Generalnego, Sekretariat wykonuje działania administracyjne niezbędne dla odpowiedniego wdrożenia programu pracy oraz zapewnia wsparcie Członkom, kiedy jest to niezbędne.

## **Artykuł 22: Skarbnik**

22.1. Walne Zgromadzenie wyznaczy jednego Skarbnika zgodnie z zasadami określonymi w artykule 18.1.1. tego Statutu.

22.2. Skarbnik jest członkiem Rady Nadzorczej.

22.3. Skarbnik nadzoruje, z upoważnienia Rady Nadzorczej, odpowiednie kierowanie sprawami finansowymi Stowarzyszenia oraz rutynowej administracji, która jest delegowana do Sekretarza

Generalnego.

22.4. Skarbnik winien być również odpowiedzialny za zarządzanie i organizację audytu rachunków finansowych oraz za przedstawienie rachunków Radzie Nadzorczej.

### **Artykuł 23: Komitet Honorowy**

23.1. Komitet Honorowy winien składać się z byłych Prezesów oraz wszelkich innych wybitnych osób publicznych, które objęły Stowarzyszenie swoim Patronatem.

23.2. Komitet Honorowy winien być przewodniczony przez ostatniego Byłego Prezesa.

23.3. Rolą Komitetu Honorowego jest zwiększanie rozpoznawalności Stowarzyszenia.

### **Artykuł 24: Inne Komitety**

24.1. Inne stałe lub doraźne komitety mogą być tworzone przez Radę Nadzorczą, wliczając w to na potrzeby wewnętrznego audytu.

24.2. Te komitety ustalane są w charakterze doradczym i nie mogą wykraczać poza kompetencje Walnego Zgromadzenia oraz Radę Nadzorczą.

24.3. Rada Nadzorcza określa skład, funkcjonowanie oraz upoważnienia tychże komitetów. Te komitety mogą zostać w dowolnym czasie rozwiązane przez Radę Nadzorczą.

### **Artykuł 25: Przedstawicielstwo Stowarzyszenia**

25.1. Rada Nadzorcza reprezentuje Stowarzyszenie, jako organ, we wszystkich działaniach, sprawach i operacjach.

25.2. Nie naruszając ogólnych uprawnień przedstawicielstwa Rady Nadzorczej, jako organu, Stowarzyszenie będzie skutecznie reprezentowane w sposób następujący:

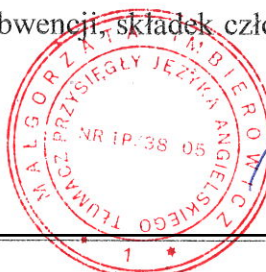
- (i) we wszelkich postępowaniach sądowych samodzielnie przez Prezesa lub przez Sekretarza Generalnego specjalnie oddelegowanego do tego celu;
- (ii) wobec osób trzecich, przez dwóch dyrektorów łącznie lub samodzielnie przez Sekretarza Generalnego.

25.3. Dodatkowo Stowarzyszenie jest skutecznie reprezentowane przez specjalnych przedstawicieli w granicach ich uprawnień.

## **ROZDZIAŁ 7: FUNDUSZE – ROK OBROTOWY – RACHUNKI ORAZ AUDYT**

### **Artykuł 26: Fundusze**

Stowarzyszenie będzie finansowane z dotacji, subwencji, składek członkowskich oraz subskrypcji



jak również podarków, darowizn oraz zapisów otrzymywanych w ramach wsparcia dla generalnych założeń Stowarzyszenia.

#### **Artykuł 27: Rok obrotowy**

Rok obrotowy Stowarzyszenia zaczyna się pierwszego stycznia oraz kończy 31 grudnia każdego roku.

#### **Artykuł 28: Bilans oraz Audyt**

Rada Nadzorcza przedstawia bilans z ostatniego roku obrotowego oraz budżet na rok następny rok do zatwierdzenia przez Walne Zgromadzenie.

Jeżeli wynika to z przepisów prawa, rachunki Stowarzyszenia będą poddane audytowi przez regulaminowego audytora wyznaczonego przez Walne Zgromadzenie na okres odnawialny trzech (3) lat.

### **ROZDZIAŁ 8: POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

#### **Artykuł 29: Przepisy wewnętrzne**

Rada Nadzorcza jest upoważniona do tworzenia, uchylania oraz zmiany Przepisów wewnętrznych dotyczących dowolnych kwestii mającej związek z administracją sprawami Stowarzyszenia w celu wypełnienia postanowień tego Statutu oraz określenia zasad, według których Stowarzyszenie winno funkcjonować, pod warunkiem że nie są one sprzeczne z tym Statutem.

Takie Przepisy wewnętrzne oraz wszelkie uchylenia lub zmiany obowiązują przy działaniu Stowarzyszenia do chwili ich uchylenia przez Radę Nadzorczą.

#### **Artykuł 30: Zmiany w Statucie**

30.1. Nie naruszając postanowień Ustawy z 27 czerwca 1921 roku, wszelkie propozycje mające na celu zmianę aktualnego Statutu muszą być zgłoszone przez Radę Nadzorczą lub członków Walnego Zgromadzenia, reprezentujących przynajmniej jedną piątą zarejestrowanych praw do głosowania.

30.2. Przed zwołaniem Walnego Zgromadzenia, które będzie głosować na temat takiej propozycji należy przedstawić szkic takiej propozycji. Zmiany zostaną przyjęte jedynie pod warunkiem uzyskania dwóch trzecich głosów. Walne Zgromadzenie może wydać ważną uchwałę jedynie w przypadku większości dwóch trzecich obecnych głosów, reprezentowanych lub oddanych wcześniej. Jednakże, jeżeli Walne Zgromadzenie nie uzyska poparcia dwóch trzecich wszystkich głosów, nowe zebranie zostanie zwołane na powyższych warunkach i wyda ono ostateczną i ważną decyzję dotyczącą tematu zapytania bez względu na liczbę głosów obecnych lub reprezentowanych. Okres pomiędzy dwoma zebraniem wyniesie przynajmniej piętnaście (15) dni.

30.3. Zmiany w Statucie są ważne tylko, jeżeli spełnione zostaną formalności określone w Tytule 11 Belgijskiej Ustawy z 27 czerwca 1921 roku.

### **Artykuł 31: Rozwiązanie**

31.1. Stowarzyszenie może zostać rozwiązane na podstawie decyzji Walnego Zgromadzenia, przyjętej przez kwalifikowaną większość trzech czwartych głosów. Rada Nadzorcza winna poinformować Członków Stowarzyszenia oraz zwołać Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie, fizycznie lub za pomocą tele lub wideo konferencji przynajmniej na 3 miesiące przed datą zebrania. Walne Zgromadzenie wyda decyzję w sprawie wspomnianej propozycji.

31.2. Walne Zgromadzenie może wydawać ważne decyzje jedynie w przypadku obecności wszystkich głosów większej niż dwie trzecie, reprezentowanych lub oddanych wcześniej. Jednakże, jeżeli Walne Zgromadzenie nie osiągnie większości dwóch trzecich wszystkich głosów, nowe zebranie zostanie zwołane na takich samych warunkach jak powyżej, gdzie wyda ostateczną decyzję w sprawie kwestii w zapytaniu, bez względu na liczbę głosów obecnych lub reprezentowanych. Okres pomiędzy zebraniem wyniesie przynajmniej piętnaście (15) dni.

31.3. W przypadku rozwiązania Stowarzyszenia, Walne Zgromadzenie wyznaczy syndyka oraz określi jego uprawnienia.

31.4. Z chwilą rozwiązania Stowarzyszenia oraz po spłaceniu wszelkiego zadłużenia oraz zobowiązań, fundusze, inwestycje oraz inne aktywa Stowarzyszenia zostaną rozdzielone pomiędzy Członkami Stowarzyszenia proporcjonalnie do ich udziału. Wszelkie pozostałe kwoty zostaną przeniesione do organizacji o charakterze niekomercyjnym o zbieralnych celach.

### **Artykuł 32: Obowiązujące Prawo Belgijskie**

Wszelkie kwestie nieokreślone w tym Statucie reguluje Ustawa z 27 czerwca 1921 roku oraz wszelkie zapisy będące w konflikcie z zapisami tej Ustawy nie będą wiążące. Francuska wersja językowa jest nadrzędna w stosunku do innych wersji językowych.

Bruksela, {data podpisu przez członków założycieli}

---

*Ja, **Małgorzata Imbierowicz**, tłumacz przysięgły języka angielskiego w Gdyni, zarejestrowana na liście tłumaczy w **Ministerstwie Sprawiedliwości** pod numerem **TP/38/05**, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z treścią oryginalnego dokumentu okazanego mi w języku angielskim.*

*Koniec tłumaczenia. 40 strony tłumaczeniowych Gdynia, 12.04.2016 Rep.:261/2016*

